

Estudio temático:

“Daniêl capítulo 9”

Según la cristiandad, éste pasaje del Tanáj (Biblia Hebrea), Daniël 9: 24-27 “demuestra” que el “Mesías” morirá en el año 30 (e.c), lo que se lo adjudican a Yeshúa/Jesús como cumplimiento de dicha profecía. Según su interpretación, Artajerjes (de Nehemias 2:1) subió al poder en el año 465 (a.e.c.), por tanto, de acuerdo a Nehemias 2:1, la orden para restaurar Jerusalén comenzó 20 años después, es decir, en el año 445 (a.e.c). Ellos dogmatizan que el año Bíblico tiene 360 días. Entonces multiplican 360 por 483 (69 semanas equivalen a 69 períodos de 7 años - 69 por 7=483 años). Ésto equivale a 173.880 días. Para cambiar de años Bíblicos a años Solares, dividen 173.880 días por 365 1/4; ésto equivale a 476 años. Sumando 476 años a 445 (a.e.c.), llegan al año 35 (d.e.c.), que es cuando ellos afirman que Yeshúa/Jesús fué crucificado. Queriendo dar a entender así que, Daniël 9:25, cuando habla del Mesías se estaría refiriendo a “Yeshúa/Jesús”, y al decir que “se le quitará la vida”, significa que “sería crucificado”.

La Respuesta según el contexto Hebreo, analizando la traducción directa de Daniël del hebreo al español es:

24 - “Setenta semanas fueron decretadas sobre tu pueblo y sobre la ciudad santa para terminar la trasgresión y para que fenezca el pecado y pueda perdonarse la iniquidad, y para traer justicia eterna, y sellar visión y profecía, y ungir el lugar más sagrado.

25 - Sabe pues y ten en cuenta que desde que salga la orden para restaurar y reedificar aYerushaláim hasta la venida de un ungido, un príncipe, habrá siete semanas, y en sesenta y dos semanas será reconstruída con plaza y foso en tiempos difíciles.

26 - Y después será más, y el pueblo de un príncipe que vendrá destruirá la ciudad y el Santuario, pero su fin será con una inundación, y hasta el final de la guerra han sido decretados asolamientos.

27 - Y hará pacto firme con muchos por una semana, y por media semana hará cesár el sacrificio y la ofrenda vegetal. Luego sobre el ala de las cosas detestables vendrá el asolador, y hasta el exterminio dispuesto se derramará la ira sobre el pueblo asolado.”

(Tanáj, traducción de Moisés Katznelson).

La versión cristiana, en el versículo 25 dice:

“Sabe, pues, y entiende, que desde la salida de la orden para restaurar y edificar a Jerusalén hasta el Mesías Príncipe, habrá siete semanas, y sesenta y dos semanas; se volverá a edificar la plaza y el muro en tiempos angustiosos.”

(Biblia Reina Valera 1960).

Deducen pues que luego de siete (7) semanas y sesenta y dos (62) semanas, el Mesías vendrá; es decir, que luego de 69 semanas el Mesías vendrá. ¿La pregunta obvia es, por qué simplemente Daniel no puede escribir 69 semanas, en lugar de escribir 7 y después 62? La respuesta es que **tradujeron mal** el versículo. Puesto que si lo traducimos correctamente la pregunta antes formulada desaparece, la traducción del hebreo al español sería:

“Sabe pues y ten en cuenta que desde que salga la orden para restaurar y reedificar a Yerushaláim hasta la venida de un ungido, un príncipe, habrá siete semanas, y en sesenta y dos semanas será reconstruída con plaza y foso en tiempos difíciles”.

Daniël no escribe 69 semanas, (en lugar de 7 + 62). De acuerdo a la correcta traducción, el ungido vendrá luego de 7 semanas, la ciudad permanecerá edificada por 62 semanas, y luego de las 62 semanas, (versículo 26) será destruída.

El versículo 26 en hebreo nos menciona que han de pasar dos acontecimientos después de la semana 62, los cuales son:

- 1) El ungido ha de ser cortado / amputado יכרת
- 2) La ciudad sagrada será destruída.

Ahora bien, el historiador Flavio Josefo [יוסף בן מתתיהו; יוספוס פלביוס], comenta que la destrucción del Beith HaMiqdosh ocurrió en el año 70 (e.c.) tras la muerte de Ya"acov "HaTzadiq" - יעקב הצדיק (Antigüedades de los Judíos XX., ix, 1. **Dice Josefo en tres ocasiones** (Comm. In Matt. XIII; Contra Celso, I, 47, y II, 13 fin; cfr. Chronicon Paschalr I, 463) **que tras la muerte de Ya"acov HaTzadiq** (hermano de Yeshúa Bar - Nagara יש"ו בר נגרא), **Vespasiano sitió la ciudad de Jerusalén y comenzó la destrucción de ésta.** Estos datos dieron 38 años después de la muerte de Yeshúa/Jesús, y dan más de cinco "semanas" de diferencia.

Un punto muy importante que se debe conocer y tener en cuenta para hacer cálculos de tiempo (especialmente los lectores cristianos y mesiánicos, dado que sus líderes no los instruyen mucho a éste respecto) es que, el año hebreo que instituyó YHWH no es de 360, ni de 365 días. Tampoco se pueden calcular con exactitud la cantidad de días a futuro porque además, los meses hebreos están asentados en el sistema lunar, no según el calendario gregoriano (grecoromano) que dice que "todos los años empiezan el 1 de enero, terminan el 31 de dicimbre, arrojando así 365 días exactos cada año". Al año hebreo, que es regido por la Luna (Calendario Lunar), en algunos casos se agrega un mes (conocido como Adar Sheni, o segundo Adar), dando así resultados relativos, no una "X" cantidad fija de días cada año. Todo ésto demuestra concretamente que, hacer cálculos de tiempo (a futuro en éste caso), con tanta exactitud, por el hecho de creer que ésta profecía se refiere a Jesús, suena insólito.

Si sumamos 483 años (69 X 7) al año 445 (a.e.c.), llegaremos al año 38 (d.e.c.), y todos admiten que Yeshúa/Jesús ya había muerto para ese año. Ahora bien, supongamos que Daniël capítulo 9 se ubica en el contexto de esos años, y que las 70 semanas que menciona la cristiandad se remitan a la persona de Yeshúa/Jesús. Si ésto fuese así, aún quedan bastantes cosas que no cuadran, como por ejemplo:

1) En el verso 24 de capítulo 9 de Daniël al final dice: "para ungir el lugar más sagrado". ¿Dónde dice el "N.T", que en los días de Yeshúa/Jesús haya sido ungido el lugar sagrado – el Templo?. De hecho el mismo Yeshúa/Jesús les dijo: "¿Ven todo esto?. Les aseguro que no quedará piedra sobre piedra; todas serán derribadas." ¿Ésto se suone es unción de un Mesías?. De hecho es considerada una "sheker nebua" – falsa profecía - adjudicada a Yeshúa/Jesús, pues hoy sólo basta ver que está de pié el Kotel (muro de los lamentos) y numerosas estructuras del patio del Templo, para ver que la "profecía" fué una farsa y que el Templo NO fué ungido, por lo cual, existe un falla rotunda en la exégesis de la teología cristiana.

2) En el verso 25 dice: "...hasta la venida de un ungido". La palabra ungido en hebreo es mashíaj, no dice HaMashíaj (específico: el Mesías - המשיח). Solamente habla de un (UNO de tantos que hubo) ungido, lo cual no significa que sea El Mesías, ni Yeshúa/Jesús.

En ningún lado del "N.T" dice que (a Yeshúa/Jesús) "LO HAYAN UNGIDO COMO REY, COMO PROFETA, O COMO MESÍAS". No basta con que lo llamen "Cristo", con creer que todo es sólo a modo "espiritual", ni que taten de traducir "Cristo" como "Mesías" המשיח. Sencillamente, si no lo ungieron y no reinó sobre TODO Israel, entonces no puede ser "El Rey Mesías" profetizado.

Otro dogma que han formado las doctrinas cristo - mesiánicas, es un supuesto "futuro" cumplimiento cuando retorne Yeshúa/Jesús en su "segunda venida". El problema aquí es que Daniël mencionó un **TOTAL de 70 SEMANAS**, y nuevamente quedan igual: Sin sustento real. La razón por la cual les resulta difícil entender ésto es porque las traducciones occidentales (cristianas) como la Reina-Valera, La Nueva Versión Internacional, la Biblia Jerusalén (Católica), así como otras más, fueron manipuladas en sus traducciones, e incluso en el orden de los libros, para así "acomodarlas" a sus creencias.

¿Sabía usted por ejemplo que el libro de Daniël en el Tanáj (Biblia Hebrea) no se ubica en los "Profetas", sino en la sección de "Escritos"? ¿Por qué lo ubican como profético? En el original Hebreo (Tanáj), tanto Daniël 9:25 como Isaías 45:1 usan exactamente la misma palabra - "mashíaj - משיח".

Sin embargo, en **la versión Cristiana del "A. T."** (Antiguo Testamento como lo llaman), la palabra **"mashíaj" es traducida, en Isaías 45:1 como "Ungido"**, mientras que **en Daniël 9:25 la traduce como "Mesías"**. Por lo tanto, así cual el lector hispano cae en un error; pierde la perspectiva.

La razón para el cambio de lugar del libro de Ésdra en la Biblia Cristiana, es para dañarle al lector la perspectiva literaria e histórica de los diferentes libros.

CONCLUSIÓN: Si usted estimado lector leyera de acuerdo al orden cronológico, es decir, Ésdra inmediatamente después de Daniel, reconocería que Ésdra 1:1 y Daniel 9:25 se refieren a Koresh (Ciro), un mesías (ungido) según Isaías 45:1, y NO a Yeshúa/Jesús.